

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2022

Bilanz

	31.12.2022 EUR	31.12.2021 EUR		31.12.2022 EUR	31.12.2021 EUR
A K T I V A			P A S S I V A		
A. Anlagevermögen			A. Eigenkapital		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände entgeltlich erworbene EDV-Programme			I. Stammkapital		
II. Sachanlagen	3.156,00	8.259,00	II. Rücklagen	1.022.583,76	1.022.583,76
1. Grundstücke mit Betriebs- und anderen Bauten	191.027,00	203.161,00	allgemeine Rücklage	535.915,14	535.915,14
2. Grundstücke ohne Bauten	108.824,00	108.824,00	III. Gewinn/Verlust		
3. Kaianlagen und Bollwerke	621.454,00	640.423,00	Verlust/Gewinn des Vorjahres	- 36.333,80	- 4.047,02
4. Wassergewinnungsanlagen	483.561,00	516.523,00	Ausgleich durch die Stadt Kappeln	36.333,80	4.047,02
5. Verteilungsanlagen	369.488,00	399.866,00		0,00	0,00
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	56.737,00	65.042,00	Jahresgewinn / Jahresverlust	+ 12.457,98	+ 36.333,80
7. Anlagen im Bau	224.875,75	1.651,38			
	<u>2.055.966,75</u>	<u>1.935.490,38</u>	B. Sonderposten mit Rücklageanteil	1.570.956,88	1.522.165,10
	2.059.122,75	1.943.749,38	C. Empfangene Ertragszuschüsse	151.465,00	155.476,58
B. Umlaufvermögen			D. Rückstellungen		
I. Vorräte			sonstige Rückstellungen	6.900,00	7.800,00
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	26.557,59	26.341,56	E. Verbindlichkeiten		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	175.691,46	190.922,59
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	56.782,32	53.300,00	2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	33.565,93	115.045,54
2. Forderungen an die Stadt Kappeln	0,00	16.000,00	3. Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt Kappeln	331.663,08	73.887,94
3. sonstige Vermögensgegenstände	63.499,75	15.292,01	4. sonstige Verbindlichkeiten	24.532,71	26.137,91
III. Guthaben bei Kreditinstituten	<u>120.282,07</u>	<u>84.592,01</u>	- davon im Rahmen der sozialen Sicherheit		
	243.225,97	209.569,79	EUR 18,53 (Vorjahr: EUR 339,88) -		
	390.065,63	320.503,36			
	<u>2.449.188,38</u>	<u>2.264.252,74</u>		565.453,18	405.993,98
				<u>2.449.188,38</u>	<u>2.264.252,74</u>

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2022

Gewinn- und Verlustrechnung

	2022 EUR	Vorjahr EUR
1. Umsatzerlöse	663.839,18	618.181,46
2. aktivierte Eigenleistungen	979,81	710,36
3. sonstige betriebliche Erträge	29.759,48	18.732,31
- davon Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil EUR 18.403,76 (Vorjahr: EUR 18.412,76) -		
4. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	52.912,60	67.155,24
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	183.985,37	148.079,10
5. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	69.659,74	72.872,70
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Unterstützung	19.525,98	20.648,23
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegen- stände des Anlagevermögens und Sachanlagen	- 107.111,65	- 107.566,57
7. sonstige betriebliche Aufwendungen	- 239.284,45	- 248.113,58
8. Zinsaufwendungen	- 8.765,98	- 8.595,79
9. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	13.332,70	- 35.407,08
10. sonstige Steuern	- 874,72	- 926,72
11. Jahresgewinn / Jahresverlust	12.457,98	- 36.333,80

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Erfolgsübersicht 2022

	Gesamtbetrag EUR	Hafenbetrieb EUR	Wasserwerk EUR	aktivierte Eigen- leistungen EUR
1. Materialaufwand				
a) Bezug von Fremden	236.897,97	35.120,80	201.777,17	
b) Bezug von Betriebszweigen	3.388,66	3.388,66	0,00	
2. Personalaufwand	89.185,72	81.779,45	7.406,27	
3. Abschreibungen	107.111,65	27.857,00	79.254,65	
4. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	8.765,98	7.958,98	807,00	
5. betriebliche Steuern	874,72	0,00	874,72	
6. andere betriebliche Aufwendungen	239.284,45	57.745,02	181.539,43	
7. Summe 1. bis 6.	685.509,15	213.849,91	471.659,24	0,00
8. Leistungsausgleich der Aufwandsbereiche				
- Zurechnung	979,81	0,00	0,00	979,81
- Abgabe	- 979,81	0,00	- 979,81	0,00
9. Aufwendungen 7. + 8.	685.509,15	213.849,91	470.679,43	979,81
10. Betriebserträge				
a) nach der GuV-Rechnung	676.174,71	191.271,80	483.923,10	979,81
b) aus Lieferungen an andere Betriebszweige	3.388,66	0,00	3.388,66	0,00
11. Betriebserträge insgesamt	679.563,37	191.271,80	487.311,76	979,81
12. Betriebsergebnis	- 5.945,78	- 22.578,11	16.632,33	0,00
13. Finanzerträge	0,00			
14. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	0,00			
15. Auflösung des Sonder- postens mit Rücklageanteil	18.403,76			
16. Unternehmensergebnis	+ 12.457,98			

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

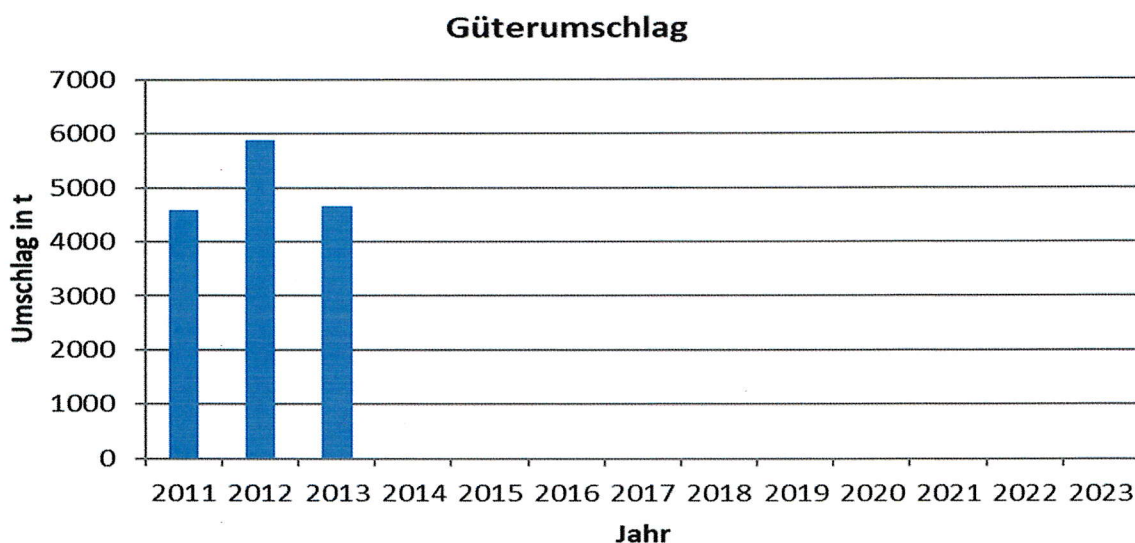
Vergleich der Betriebszweige 2022 zu 2021

	Gesamtbetrag		Gesamtbetrag		Hafenbetrieb		Hafenbetrieb		Wasserwerk		Wasserwerk		aktivierte Eigenleistungen		aktivierte Eigenleistungen	
	2022	EUR	2021	EUR	2022	EUR	2021	EUR	2022	EUR	2021	EUR	2022	EUR	2021	EUR
1. Materialaufwand																
a) Bezug von Fremden	236.897,97		215.234,34		35.120,80		46.262,04		201.777,17		168.972,30					
b) Bezug von Betriebszweigen	3.388,66		3.107,10		3.388,66		3.107,10		0,00		0,00					
2. Personalaufwand	89.185,72		93.520,93		81.779,45		77.043,03		7.406,27		16.477,90					
3. Abschreibungen	107.111,65		107.566,57		27.857,00		27.981,00		79.254,65		79.585,57					
4. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	8.765,98		8.595,79		7.958,98		8.595,79		807,00		0,00					
5. betriebliche Steuern	874,72		926,72		0,00		0,00		874,72		926,72					
6. andere betriebliche Aufwendungen	239.284,45		248.113,58		57.745,02		66.200,21		181.539,43		181.913,37					
7. Summe 1. bis 6.	685.509,15		677.065,03		213.849,91		229.189,17		471.659,24		447.875,86					
8. Leistungsausgleich der Aufwandsbereiche																
- Zurechnung	979,81		710,36		0,00		0,00		0,00		0,00					710,36
- Abgabe	- 979,81		- 710,36		0,00		0,00		- 979,81		- 710,36					0,00
9. Aufwendungen 7. + 8.	685.509,15		677.065,03		213.849,91		229.189,17		470.679,43		447.165,50					710,36
10. Betriebserträge																
a) nach der GuV-Rechnung	676.174,71		619.211,37		191.271,80		162.999,93		483.923,10		455.501,08					710,36
b) aus Lieferungen an andere Betriebszweige	3.388,66		3.107,10		0,00		0,00		3.388,66		3.107,10					0,00
11. Betriebserträge insgesamt	679.563,37		622.318,47		191.271,80		162.999,93		487.311,76		458.608,18					710,36
12. Betriebsergebnis	- 5.945,78		54.746,56		- 22.578,11		66.189,24		16.632,33		11.442,68					0,00
13. Finanzerträge	0,00		0,00													
14. Steuern vom Einkommen und Ertrag	0,00		0,00													
15. Auflösung des Sonderpostens mit Rücklageanteil	18.403,76		18.412,76													
16. Unternehmensergebnis	+ 12.457,98		36.333,80													

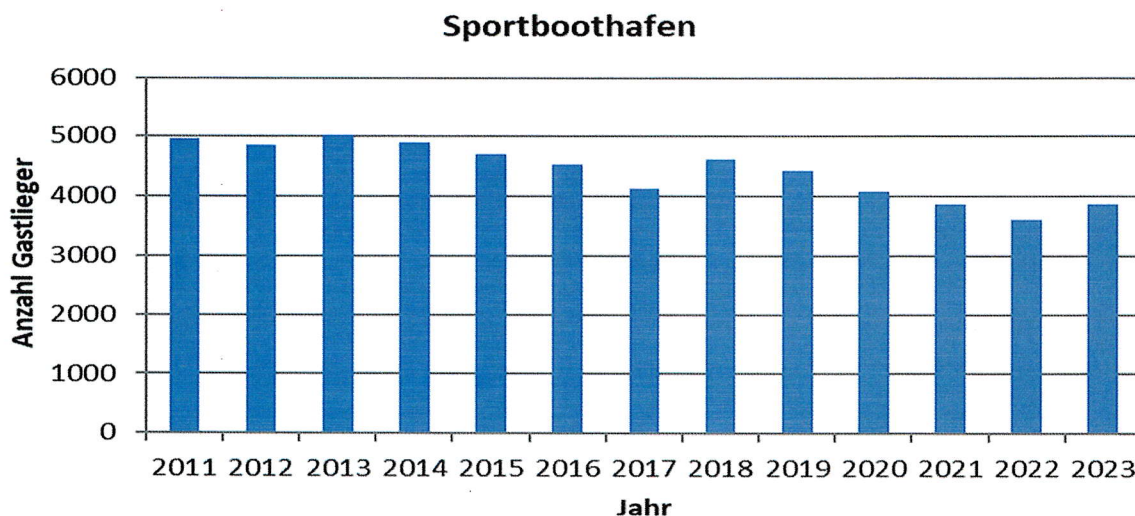
Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2022

Hafenbetrieb

Der Umschlag von Gütern ist durch die Schaffung von Parkflächen im Südhafen zum Erliegen gekommen.

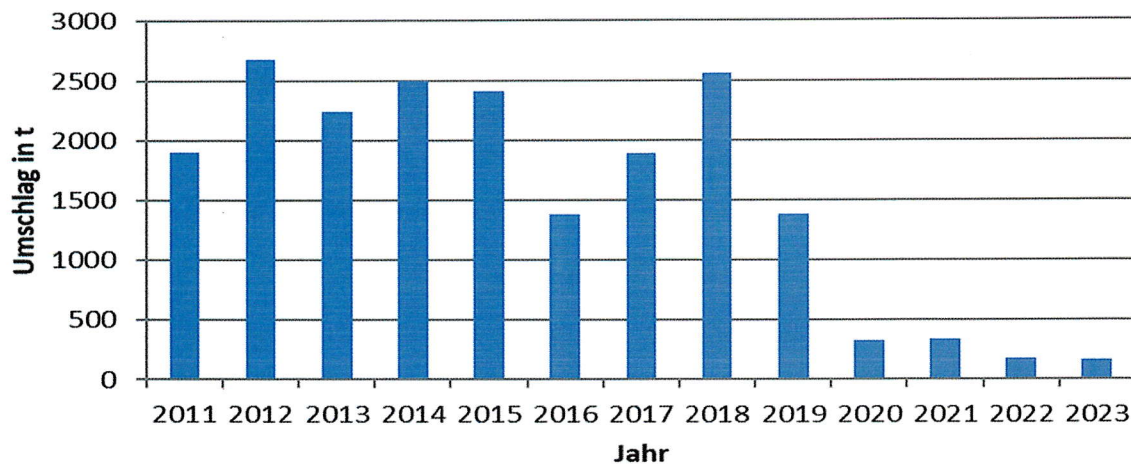


Fahrgastzahlen ohne SchleischiFFfahrt sind praktisch fast nicht mehr zu verzeichnen. Das Passagieraufkommen betrug hier 136 (Vorjahr: 282) Fahrgäste. Beim Sportbootverkehr konnten 3.613 Sportboote (Vorjahr: 3.870) im Hafen begrüßt werden. Damit konnte die Prognose für den Gastliegerhafen im 18. Betriebsjahr immer noch voll und ganz erfüllt werden. Im Jahr 2022 haben 125 gewerbliche Großsegler (151 im Jahr 2021) den Hafen Kappeln angelaufen.



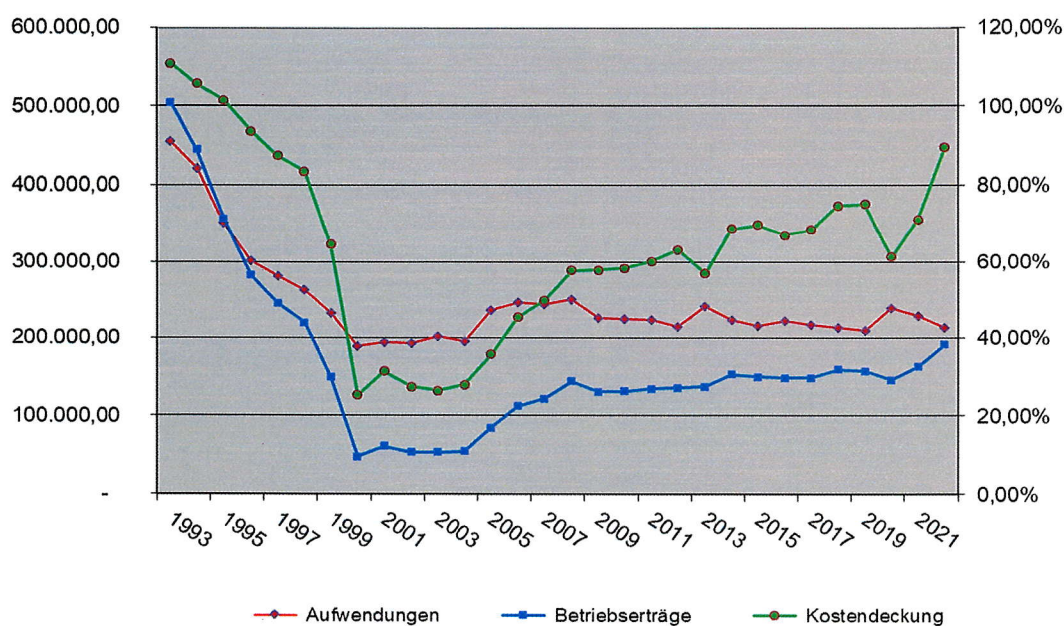
Die angelandeten Fischmengen haben sich gegenüber dem Vorjahr wenig verändert. Mit 174 t hat sich das Ergebnis 2022 auf einem ebenso unbedeutenden Niveau wie im Jahr 2021 befunden (340 t). Wie sich diese Fangmenge zukünftig durch die geänderten Fangquoten und die Auswirkung des Klimawandels entwickeln wird, soll in einer Sitzung zur Zukunft des Fischereihafens separat erörtert werden. Der Werkausschuss hat sich mit diesem Thema im Rahmen eines Workshops beschäftigt und eine entsprechende Beschlussvorlage Ende 2023 beschlossen. Die finanziellen Auswirkungen werden im Wirtschaftsplan 2024 aufgeführt.

Fischanlandung



Die Betriebserträge steigen im Hafenbetrieb von 162.999,93 € im Jahr 2021 auf nun 191.271,80 €. Diese Steigerung ist maßgeblich auf die Anhebung der Liegegebühren im Gastliegerhafen zurückzuführen. Der Hafenbetrieb schließt mit einem negativen Betriebsergebnis von -22.558,21 € (Vorjahr= -66.189,24 €) ab.

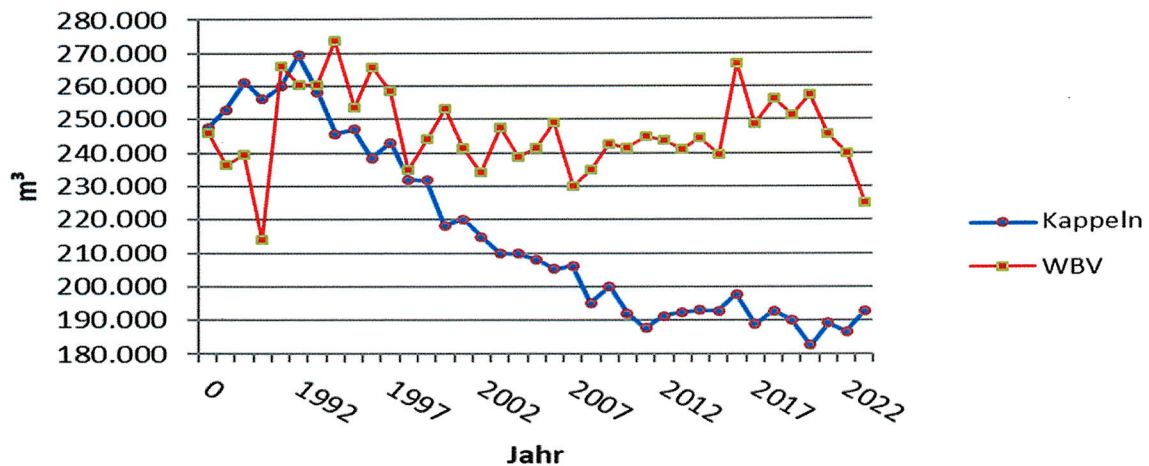
Darstellung des Kostendeckungsgrades Hafenbetrieb:



Wasserwerk

Die Gesamtwasserabgabemenge lag im Jahr 2022 mit 426.751 m³ um 11.067 m³ niedrigerer als im Vorjahr. Die abgegebene Wassermenge im Versorgungsbereich des Wasserwerkes Kappeln sank um 5.509 m³ auf 186.812 m³. An den Wasserbeschaffungsverband Mehlby-Faulück wurden mit 239.939 m³ 5558 m³ weniger Wasser abgegeben und abgerechnet. Für 2022 wurde ein rechnerischer Wasserverlust von -2.334 m³ oder -1,2 % errechnet. Dieser sehr niedrige (negative) Verlust ist ein direkter Indikator für die Dichtigkeit des Leitungsnetzes.

Entwicklung der abgerechneten Wasserabgabe



Der Wasserlieferpreis betrug im Jahr 2022 wie auch im Vorjahr 1,14 € je m³.

Alle durchgeführten Trinkwasseruntersuchungen lagen innerhalb der vorgegebenen Werte der Trinkwasserverordnung.

Die Betriebserträge des Wasserwerkes stiegen von 458.608,18 € im Jahr 2021 auf 487.311,76 € im Jahr 2022. Das Wasserwerk schließt mit einem positiven Betriebsergebnis von 16.632,33 € (Vorjahr= 11.442,68 €) ab. Dieser angemessene Überschuss wurde maßgeblich durch die Kalkulation des Wasserlieferpreises gemäß Vertrag an den WBV verursacht. Diese Verrechnung ist im Vertrag zwischen dem Eigenbetrieb und dem WBV vorgesehen, da der Wasserlieferpreis an den WBV nur kostendeckend inkl. einer angemessenen Eigenkapitalverzinsung kalkuliert werden darf. Hierdurch können zyklische Schwankungen bei der Kalkulation entstehen, da die Basis der Berechnung nicht periodenstreng abgrenzt.

Investitionen:

2022

wurden die folgenden Investitionen durchgeführt:

Hafenbetrieb

-

Wasserwerk

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| - Hausanschlüsse | 6.896,65 € |
| - Anlagen im Bau (Brunnen IX) | 223.224,37 € |

Folgende Baumaßnahmen sind für die nächsten Jahre vorgesehen:

- Erneuerung von Wasserhausanschlüssen
- Wasserhausanschlüsse für Neubauten
- Neubau (Fertigstellung) Hauptversorgungsbrunnen IX
- Sanierung der Kaianlage im Südhafen / Fischereihafen

Zukünftige Entwicklung / Risiken:

Im Hafenbetrieb ist innerhalb der nächsten Jahre mit einer notwendigen Komplettsanierung der Kaianlage im Südhafen zu rechnen. Diese wird nach Begutachtung durch ein Ing. Büro in einer Größenordnung von bis zu 1,5 Mio. € liegen.

Der bauliche Zustand des Fischereihafens wurde durch ein Ing. Unternehmen begutachtet. Es ist ein sanierungsfähiges Schadensbild festgestellt worden. Die Kosten der notwendigen Sanierung werden sich auf ca. 600.000,-- Euro belaufen. Im Hinblick auf die aktuelle Situation der Fischerei muss hier die Auswirkung der Fangmengenbegrenzung auf den Bestand der Fischereiflotte und das Anlandeverhalten beobachtet werden.

Im Wasserwerk befinden sich alle Anlagen auf einem modernen und leistungsfähigen Stand. Für die Wasserabgabe muss auch in den nächsten Jahren mit stagnierenden Zahlen gerechnet werden.

Betriebserträge	2022			2021		
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
Hafenbetrieb						
<u>Hafengebühren</u>	18.995,00			12.045,00		
Frachtschiffe mit Ladung / je BRZ		0,00	0,15		0,00	0,15
ohne Ladung / je BRZ			0,10			0,10
Fahrgastschiffe je Person zul. Personenzahl		35,00	0,10 mind. 25,00		35,00	0,10 mind. 25,00
Fischereifahrzeuge bis 10 m / Tag			1,50			1,50
bis 16 m / Tag			2,50			2,50
bis 20 m / Tag			3,50			3,50
über 20 m / Tag			4,50			4,50
Jahrespauschale (30-facher Tagesatz)		17 St.			17 St.	
<u>Schiffsliegegebühren</u>	3.086,63			4.196,04		
pro Tag / BRT / BRZ			0,03			0,03
<u>Kaigebühren</u>	173,52			376,14		
Fahrgäste je Person		282	0,13		282	0,13
Güter je 1.000 kg		0,00	0,13		0,00	0,13
Fische je 50 kg		6.800,00	0,05		6.800,00	0,05
Fischmehlrohware je 50 kg			0,03			0,03
<u>Lagergebühren</u>	0,00			0,00		
Güter mit Schiff / Tag + qm			0,10			0,10
sonstige Güter / Tag + qm			0,13			0,13
nach 20 Tagen das 2-fache						
nach 30 Tagen das 5-fache						
<u>Sportbootgebühren</u>	73.833,98			60.105,41		
<u>Erstattete Müllgebühren</u>	1.535,00			1.140,00		
<u>Wasser- und Stromlieferungen</u>	42.602,20			32.046,06		
<u>Sonstige Umsatzerlöse</u>	605,23			475,98		
Umsatzerlöse Hafenbetrieb	140.831,56			110.384,63		

Umsatzerlöse	2022			2021		
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
Wasserwerk						
<u>Wassergeld</u>	296.224,32			284.704,55		
je cbm		189.179	1,14		189.179	1,14
davon Hafnenbetrieb		1.211			1.211	
<u>Grundgebühr</u>						
Wasserzähler bis: Qn 2,5		1.173 St.	5,00		1.173 St.	5,00
Qn 6,0		46 St.	10,00		46 St.	10,00
Qn 10,0		13 St.	15,00		13 St.	15,00
Qn 15,0		2 St.	25,00		2 St.	25,00
Qn 40,0			50,00			50,00
<u>Wassergeld vom WBV</u>	120.209,45			121.766,51		
je cbm		257.184	0,539		257.184	0,539
Mieten						
<u>Bauwasser</u>	262,32			22,32		
<u>Reparatur, Wartung, weiterberechnete Leistungen</u>	35.407,73			27.606,26		
<u>Sonstige Umsatzerlöse</u>	0,00			0,00		
<u>Auflösung der passiven Ertragszuschüsse</u>	13.472,05			14.183,79		
Umsatzerlöse Wasserwerk	465.575,87			448.283,43		
Umsatzerlöse, insgesamt	606.407,43			558.668,06		

Entwicklung des Eigenkapitals und der Rückstellungen 2022

Eigenkapital

Stammkapital 01.01.2022	1.022.583,76 €
Allgemeine Rücklage 01.01.2022	535.915,14 €
Jahresverlust 2021	-36.333,80 €
Eigenkapital insgesamt 01.01.2022	1.522.165,10 €
Ausgleich des Jahresverlustes 2021 durch Haushaltsmittel der Stadt Kappeln	36.333,80 €
Jahresgewinn 2022	12.457,98 €
Eigenkapital insgesamt 31.12.2022	1.570.956,88 €

Rückstellungen

Rückstellungen insgesamt 01.01.2022	7.800,00 €
davon:	
Jahresabschlusskosten	6.600,00 €
Steuererklärungen	1.200,00 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	0,00 €

Entnahmen

Jahresabschlusskosten und Steuererklärung	-7.188,18 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	0,00 €
Auflösung Rückstellung	-611,82 €

Zuführungen

Jahresabschlusskosten	6.000,00 €
Steuererklärungen	900,00 €
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €
Berufsgenossenschaft	0,00 €

Rückstellungen insgesamt 31.12.2022	6.900,00 €
-------------------------------------	-------------------

Personalaufwendungen 2022

	Personalaufwendungen €	Anzahl der Beschäftigten
Hafenbetrieb:		
Entgelt	63.852,73	1,5
		Teilkraft: Nov.. - März 8,75/38,5 Std. Apr. - Okt.. 17,5/38,5 Std.
soziale Abgaben	13.539,25	
Altersversorgung und Unterstützung	4.098,86	
Seeberufsgenossenschaft	<u>288,61</u>	
Summe Hafenbetrieb	81.779,45	
Wasserwerk:		
Entgelt	5.807,01	0,5
		Teilkraft: 3/38,5 Std.
soziale Abgaben	1.213,94	
Altersversorgung und Unterstützung	366,79	
Berufsgenossenschaft	<u>18,53</u>	
Summe Wasserwerk	7.406,27	
Gesamtaufwendungen	89.185,72	

Kappeln, 29.01.2024

(Stoll)
Bürgermeister und Werkleiter